

# 高崎市国保人間ドック検診(日帰り・1泊・脳)にお申し込みの皆様へ

- ① 40歳～74歳の人は、特定健診の対象者となり健康課から受診券が発行されています。国保人間ドックと検診内容が重複するため、どちらか1つの受診となります。両方は受診できませんので、国保人間ドックを受診する場合、特定健診は絶対に受診しないでください。また、他の健康保険への加入や転出などにより、検診日時点での高崎市国保の資格を喪失した場合は、受診できません。
- ② 助成を受けるには、必ず受診する前に利用券の申し込みが必要です。
- ③ 検査項目については、裏面をご参照ください。その上でドックの種類を1つ選択してください。(2つ以上は受けられません。)
- ④ 既に治療等を受けている場合には、状況により検査を受けられないことがありますので、あらかじめ主治医と相談のうえお申し込みください。  
妊娠中の人は、受診できませんのでご注意ください。
- ⑤ 日帰り・1泊ドックの女性向けの検診については、子宮がん検診又は乳がん検診（マンモグラフィー）のいずれか1つの選択になります。  
検査機関によって、指定が異なりますのでご了承ください。
- ⑥ 脳ドックについては、3年に1度の受診を基本としています。  
次の該当者は、原則として受診できません。
  - 閉所恐怖症の傾向のある人
  - 心臓にペースメーカーや刺激電極等をついている人
  - 頭頸部に体内留置金属がある人（MR I 非対応脳動脈瘤クリップ等）
- ⑦ 1泊ドックの検査項目にあるブドウ糖負荷検査については、既に糖尿病の治療を受けている人には検査をさしひかえる場合がありますのでご了承ください。
- ⑧ 高崎市国保人間ドック検診では、各種基本検査項目の中で受けられない検査があっても料金の減額はありませんのでご了承ください。
- ⑨ 検査機関は、利用券の裏面に記載しています。日帰りドックは18ヶ所、1泊ドックは6ヶ所、脳ドックは10ヶ所となっています。直接電話をして検診日を決めてください。その際必ず『高崎市国民健康保険の〇〇ドックの申し込みです。』とお話ください。  
※「他で検診をした」「体調が悪い」など都合により国民健康保険人間ドックをキャンセルされる場合は、必ず保険年金課国保担当（TEL：027-321-1236）までご連絡ください。また、病院によってはキャンセル・変更によりキャンセル料が発生することがありますので注意してください。



## 【医療機関を受診の際には、マイナ保険証をご利用ください】

過去のお薬情報や特定健診の結果を見られるようになるため、身体の状態や他の病気を推測して治療に役立てるすることができます。また、お薬の飲み合わせや分量を調整してもらうこともできます。

詳しくは厚生労働省Webサイトでご確認いただけます。

マイナンバーカード 保険証利用

検索



# Takasaki — 国民健康保険異動届出書 — National Health Insurance Application

Deadline: Must be submitted within 14 days of the qualifying event (losing employer insurance, moving in, birth, etc.) | Cost: Free | Penalty: Late enrollment means you still owe premiums from the eligibility date, and medical costs incurred during the gap are not covered.

## WHAT TO BRING

### >> Enrolling after leaving employer insurance

- |   |             |
|---|-------------|
| * Certificate of Health Insurance Loss (from former employer) | 健康保険資格喪失証明書 |
| * Residence Card  | 在留カード       |
| * My Number Card (or My Number notification)                  | マイナンバーカード   |
| Bank passbook & registered seal (for auto-debit setup)        | 通帳・届出印      |

### >> Enrolling after moving to a new ward

- |  |           |
|--|-----------|
| * Residence Card   | 在留カード     |
| * My Number Card   | マイナンバーカード |
| Moving-Out Certificate (from previous ward) (If also doing residence registration) | 転出証明書     |

### >> Leaving NHI (got employer insurance)

- |   |             |
|---|-------------|
| * New health insurance card (from employer) | 新しい健康保険証    |
| * NHI qualification confirmation document   | 国民健康保険資格確認書 |
| * My Number Card                            | マイナンバーカード   |

## COMMON MISTAKES

### X Not enrolling within 14 days

-> You owe premiums retroactively from the eligibility date, but medical expenses during the gap are not covered.

### X Forgetting to disenroll from NHI after getting employer insurance

-> You will be double-billed for premiums. NHI does not automatically cancel.

### X Not bringing the Certificate of Health Insurance Loss

-> The ward office cannot process your enrollment. Ask your former employer to issue this document.

## AFTER YOU SUBMIT

1. You receive a qualification confirmation document (資格確認書) — keep this as proof of insurance
2. Monthly premium notices arrive by mail. Pay at convenience stores, banks, or set up auto-debit
3. Dependents can be enrolled on the same form — list all household members
4. Premiums are calculated based on your previous year's income

## セクション 1 — Section 1 (Part 1/2)

- ① 40歳～74歳の人は、特定健診の対象者となり健康課から受診券が発行されています。
- ② 国保人間ドックと検診内容が重複するため、どちらか1つの受診となります。両方は受診できませんので、国保人間ドックを受診する場合、特定健診は絶対に受診しないでください。また、他の健康保険への加入や転出などにより、検診日時点での高崎市国保の資格を喪失した場合は、受診できません。
- ③ 検査項目については、裏面をご参照ください。その上でドックの種類を1つ選択してください。(2つ以上は受けられません。)
- ④ 既に治療等を受けている場合には、状況により検査を受けられないことがありますので、あらかじめ主治医と相談のうえお申し込みください。
- ⑤ 妊娠中の人は、受診できませんのでご注意ください。
- ⑥ 日帰り・1泊ドックの女性向けの検診については、子宮がん検診又は乳がん検診(マンモグラフィー)のいずれか1つの選択になります。
- ⑦ 検査機関によって、指定が異なりますのでご了承ください。
- ⑧ 脳ドックについては、3年に1度の受診を基本としています。



① 40歳～74歳の人は、特定健診の対象者となり健康課から受診券が発行されています。 . / From  
Used to indicate the starting point (previous address, etc.)

② 国保人間ドックと検診内容が重複するため、どちらか1つの受診となります。両方は . / To do/perform  
This is typically part of a longer phrase on forms - look for the complete text before filling

③ 受診できませんので、国保人間ドックを受診する場合、特定健診は絶対に受診しない  
Cannot/Not possible / Do not / To do/perform  
This typically appears as a status or instruction indicating something cannot be done or is not applicable This typically appears before other text to indicate something should not be done or does not apply

④ でください。また、他の健康保険への加入や転出などにより、検診日時点での高崎市 Moving out

⑤ 国保の資格を喪失した場合は、受診できません。 Cannot/Not possible / Cannot/Not possible / Qualification  
This typically appears as a response option or error message on forms This typically appears as a status or instruction indicating something cannot be done or is not applicable

⑥ ② 助成を受けるには、必ず受診する前に利用券の申し込みが必要です。 . / To do/perform  
This is typically part of a longer phrase on forms - look for the complete text before filling

⑦ ③ 検査項目については、裏面をご参照ください。その上でドックの種類を1つ選択してください  
[③ 検査項目については、裏面をご参照ください。その上でドックの種類を1つ選択してください]

⑧ ださい。(2つ以上は受けられません。) [ださい。(2つ以上は受けられません。)]

⑨ ④ 既に治療等を受けている場合には、状況により検査を受けられないことがありますので、  
[④ 既に治療等を受けている場合には、状況により検査を受けられないことがありますので、]

⑩ あらかじめ主治医と相談のうえお申し込みください。 [あらかじめ主治医と相談のうえお申し込みください。]

⑪ 妊娠中の人は、受診できませんのでご注意ください。 Cannot/Not possible  
This typically appears as a status or instruction indicating something cannot be done or is not applicable

⑫ ⑤ 日帰り・1泊ドックの女性向けの検診については、子宮がん検診又は乳がん検診(マンモグラフィー)のいずれか1つの選択になります。  
[⑤ 日帰り・1泊ドックの女性向けの検診については、子宮がん検診又は乳がん検診(マン]

⑬ モグラフィー)のいずれか1つの選択になります。

⑭ 検査機関によって、指定が異なりますのでご了承ください。 [検査機関によって、指定が異なりますのでご了承ください。]



## セクション 1 — Section 1 (Part 1/2) (continued)

- ① 40歳～74歳の人は、特定健診の対象者となり健康課から受診券が発行されています。  
国保人間ドックと検診内容が重複するため、どちらか1つの受診となります。両方は受診できませんので、国保人間ドックを受診する場合、特定健診は絶対に受診しないでください。また、他の健康保険への加入や転出などにより、検診日時点での高崎市国保の資格を喪失した場合は、受診できません。
- ② 助成を受けるには、必ず受診する前に利用券の申し込みが必要です。
- ③ 検査項目については、裏面をご参照ください。その上でドックの種類を1つ選択してください。(2つ以上は受けられません。)
- ④ 既に治療等を受けている場合には、状況により検査を受けられないことがありますので、あらかじめ主治医と相談のうえお申し込みください。
- ⑤ 妊娠中の人は、受診できませんのでご注意ください。
- ⑥ 日帰り・1泊ドックの女性向けの検診については、子宮がん検診又は乳がん検診（マンモグラフィー）のいずれか1つの選択になります。
- ⑦ 検査機関によって、指定が異なりますのでご了承ください。
- ⑧ 脳ドックについては、3年に1度の受診を基本としています。



## セクション 1 — Section 1 (Part 2/2)

① 脳ドツブについては、ご手に「反の又形を基準としています。」

次の該当者は、原則として受診できません。



- 閉所恐怖症の傾向のある人
- 心臓にペースメーカーや刺激電極等をついている人
- 頭頸部に体内留置金属がある人 (MRI 非対応脳動脈瘤クリップ等)

1 次の該当者は、原則として受診できません。 Cannot/Not possible / Cannot/Not possible

This typically appears as a response option or error message on forms. This typically appears as a status or instruction indicating something cannot be done or is not applicable.

- 2  閉所恐怖症の傾向のある人 [  閉所恐怖症の傾向のある人 ]
- 3  心臓にペースメーカーや刺激電極等をついている人 [  心臓にペースメーカーや刺激電極等をついている人 ]
- 4  頭頸部に体内留置金属がある人 (MRI 非対応脳動脈瘤クリップ等) [  頭頸部に体内留置金属がある人 (MRI 非対応脳動脈瘤クリップ等) ]



## セクション 2 — Section 2 (Part 1/2)

- 心臓にペースメーカーや刺激電極等をついている人
- 頭頸部に体内留置金属がある人 (MR1 非対応脳動脈瘤クリップ等)
- ⑦ 1泊ドックの検査項目にあるブドウ糖負荷検査については、既に糖尿病の治療を受けている人には検査をさしひかえる場合がありますのでご了承ください。
- ⑧ 高崎市国保人間ドック検診では、各種基本検査項目の中で受けられない検査があっても料金の減額はありませんのでご了承ください。
- ⑨ 検診機関は、利用券の裏面に記載してあります。日帰りドックは18ヶ所、1泊ドックは6ヶ所、脳ドックは10ヶ所となっています。直接電話をして検診日を決めてください。その際必ず『高崎市国民健康保険の○○ドックの申し込みです。』とお話し下さい。
- ※「他で検診をした」「体調が悪い」など都合により国民健康保険人間ドックをキャンセルされる場合は、必ず保険年金課国保担当 (TEL: 027-321-1236) までご連絡ください。また、病院によってはキャンセル・変更によりキャンセル料が発生することがありますので注意してください。

**【医療機関を受診の際には、マイナ保険証をご利用ください】**

過去のお薬情報や特定健診の結果を見られるようになるため、身体の状態や他の病気を推測して治療に役立

- 1 □ 心臓にペースメーカーや刺激電極等をついている人 [□ 心臓にペースメーカーや刺激電極等をついている人]
- 2 □ 頭頸部に体内留置金属がある人 (MR1 非対応脳動脈瘤クリップ等)  
[□ 頭頸部に体内留置金属がある人 (MR1 非対応脳動脈瘤クリップ等)]
- 3 ⑦ 1泊ドックの検査項目にあるブドウ糖負荷検査については、既に糖尿病の治療を受けて  
[⑦ 1泊ドックの検査項目にあるブドウ糖負荷検査については、既に糖尿病の治療を受けて]
- 4 いる人には検査をさしひかえる場合がありますのでご了承ください。  
[いる人には検査をさしひかえる場合がありますのでご了承ください。]
- 5 ⑧ 高崎市国保人間ドック検診では、各種基本検査項目の中で受けられない検査があっても  
[⑧ 高崎市国保人間ドック検診では、各種基本検査項目の中で受けられない検査があっても]
- 6 料金の減額はありませんのでご了承ください。 [料金の減額はありませんのでご了承ください。]
- 7 ⑨ 検診機関は、利用券の裏面に記載してあります。日帰りドックは18ヶ所、1泊ドック Yes/There is / .  
This indicates affirmative response - check if applicable to your situation
- 8 は6ヶ所、脳ドックは10ヶ所となっています。直接電話をして検診日を決めてください .
- 9 い。その際必ず『高崎市国民健康保険の○○ドックの申し込みです。』とお話し下さい。 National Health Insurance / .  
Japan's public health insurance for self-employed, unemployed, and those not covered by employer insurance. Enrollment is mandatory.
- 10 ※「他で検診をした」「体調が悪い」など都合により国民健康保険人間ドックをキャンセル National Health Insurance  
Japan's public health insurance for self-employed, unemployed, and those not covered by employer insurance. Enrollment is mandatory.
- 11 される場合は、必ず保険年金課国保担当 (TEL: 027-321-1236) までご連絡ください。また、 Pension  
Select your pension type (National Pension, Employee Pension, etc.)
- 12 病院によってはキャンセル・変更によりキャンセル料が発生することがありますので注意 Change / To do/perform  
Check this box if you are making changes to existing information This is typically part of a longer phrase on forms - look for the complete text before filling
- 13 してください。 [してください。]
- 14 z 【医療機関を受診の際には、マイナ保険証をご利用ください】 Health insurance card  
Japanese health insurance card. Can serve as secondary ID at some banks.
- 15 過去のお薬情報や特定健診の結果を見られるようになるため、身体の状態や他の病気を推測して治療に役立  
[過去のお薬情報や特定健診の結果を見られるようになるため、身体の状態や他の病気を推測して治療に役立]



## セクション 2 — Section 2 (Part 2/2)

①

地図の上の未申告箇所をクリックするか、オーバンバーを右側のスライドバーで操作して地図を表示します。

- 1 ① することができます。また、お薬の飲み合わせや分量を調整してもらうこともできます。



Form p.1

## COUNTER PHRASES

Point and show these to ward office staff

### FINDING THE COUNTER

**すみません、国民健康保険の窓口はどこですか？**

Sumimasen, kokumin kenkō hoken no madoguchi wa doko desu ka?

Excuse me, where is the National Health Insurance counter?

### ENROLLING

**国民健康保険に加入したいのですが**

Kokumin kenkō hoken ni kanyū shitai no desu ga

I would like to enroll in National Health Insurance

### CANCELLING

**国民健康保険をやめたいのですが**

Kokumin kenkō hoken wo yametai no desu ga

I would like to cancel my National Health Insurance

### SHOWING PROOF

**資格喪失証明書を持っています**

Shikaku sōshitsu shōmeisho wo motteimasu

I have my Certificate of Health Insurance Loss

### ASKING ABOUT PREMIUMS

**保険料はいくらですか**

Hokenryō wa ikura desu ka?

How much is the insurance premium?

### LEFT PREVIOUS JOB

**会社を辞めたので、国保に切り替えたいです**

Kaisha wo yameta node, kokuhō ni kirikae tai desu

I left my company and want to switch to National Health Insurance